

T-271-74

T-271-74

Marianne McQuarrie, for herself and as the widow of John Glover McQuarrie, deceased (Plaintiff)

v.

The ships *U.S.S. American Ranger, Calm Sea, United States Lines Inc., Deep Cove Fishing Co. Ltd., Eugene J. O'Donell, Donald Carl Doving, James Kaj Byberg, Roderick Wilson and Samuel Don Dumaresq (Defendants)*

Trial Division, Collier J.—Vancouver, July 11, August 1, 1974.

Maritime law—Jurisdiction—Action for damages in death of husband—Accident on high seas—No ground for impleading American vessel—Service outside jurisdiction set aside.

An *ex parte* order was made ([1974] 1 F.C. 42) for service outside the jurisdiction of notice of the statement of claim on the defendant United States Lines Inc., as owner, and the defendant O'Donell, as master, of the *U.S.S. American Ranger*, without prejudice to the right of the foreign defendants to move against the service. After service, the American company was granted leave to enter a conditional appearance; it then moved to set aside service as made beyond the jurisdiction. Material on the motion showed that the deceased, a native of British Columbia, was in charge of the defendant ship *Calm Sea*, when it encountered difficulties on the high seas. A radio call for help was answered by the *U.S.S. Ranger*. The crew of the *Calm Sea* was rescued but the deceased was lost with his ship. The owner and the crew of the *Calm Sea*, residents of British Columbia, were joined as defendants.

Held, an order impleading the American company was unwarranted and service upon it must be set aside: *The Martha Russ* [1974] 1 F.C. 410 affirming [1973] F.C. 394; *The Ikaros* [1973] F.C. 483, followed.

Moran v. Pyle National (Canada) Ltd., (1974) 43 D.L.R. (3d) 239, referred to.

MOTION.

COUNSEL:

J. W. Dobbin for plaintiff.
P. G. Bernard for defendant United States Lines Inc.

SOLICITORS:

Braidwood, Nuttall, Mackenzie, Brewer, Greyell & Co., Vancouver, for plaintiff.

Marianne McQuarrie, en son nom et en tant que veuve de feu John Glover McQuarrie (Demanderesse)

c.

Les navires *U.S.S. American Ranger, Calm Sea, United States Lines Inc., Deep Cove Fishing Co. Ltd., Eugene J. O'Donell, Donald Carl Doving, James Kaj Byberg, Roderick Wilson et Samuel Don Dumaresq (Défendeurs)*

Division de première instance, le juge Collier—Vancouver, le 11 juillet et le 1^{er} août 1974.

Droit maritime—Compétence—Action en dommages-intérêts intentée à la suite de la mort de l'époux—Accident en haute mer—Aucun motif pour poursuivre en justice le navire américain—Signification ex juris annulée.

Une ordonnance *ex parte*, ([1974] 1 C.F. 42) autorisa la signification *ex juris* de la déclaration à la défenderesse United States Lines Inc., en tant que propriétaire, et au défendeur O'Donell, en tant que capitaine du navire *U.S.S. Ranger*, sans préjudice des droits des défendeurs étrangers de contester la signification. Après la signification, la compagnie américaine fut autorisée à produire un acte de comparution conditionnelle; elle demanda alors l'annulation de la signification pour défaut de compétence de la Cour. Selon le dossier soumis dans cette requête, le défunt, originaire de Colombie-Britannique, était aux commandes du navire *Calm Sea*, lorsqu'il eut des difficultés en haute mer. Le *U.S.S. Ranger* répondit à un appel radio demandant de l'aide. On procéda au sauvetage de l'équipage du *Calm Sea*, mais le défunt disparut avec le navire. Le propriétaire et l'équipage du *Calm Sea*, résidant tous en Colombie-Britannique, sont co-défendeurs.

Arrêt: une ordonnance permettant de poursuivre en justice la compagnie américaine ne se justifiait pas et la signification de la déclaration doit être annulée; arrêt suivi: *Le Martha Russ* [1974] 1 C.F. 410 confirmant [1973] C.F. 394; *L'Ikaros* [1973] C.F. 483.

Arrêt mentionné: *Moran c. Pyle National (Canada) Ltd.* (1974) 43 D.L.R. (3^e) 239.

REQUÊTE.

AVOCATS:

J. W. Dobbin pour la demanderesse.
P. G. Bernard pour la défenderesse, United States Lines Inc.

PROCUREURS:

Braidwood, Nuttall, Mackenzie, Brewer, Greyell & Cie, Vancouver, pour la demanderesse.

R. V. Anderegg, Vancouver, for defendants the ship *Calm Sea*, Deep Cove Fishing Co. Ltd., Donald Carl Doving, James Kaj Byberg, Roderick Wilson and Samuel Don Dumaresq.

Macrae, Montgomery, Spring and Cunningham, Vancouver, for defendant United States Lines Inc.

The following are the reasons for judgment delivered in English by

COLLIER J.: On February 7, 1974, [[1974] 1 F.C. 42] an order was granted by me giving the plaintiff leave to serve notice of the statement of claim on the defendants United States Lines Inc. and Eugene J. O'Donell out of the jurisdiction in the State of New York. Service has been effected on the defendant United States Lines Inc. (hereafter "the American company"). O'Donell has not yet been served. The American company, by motion, asks for leave to file a conditional appearance in order to allow it to object to the service of the proceedings and to the jurisdiction of this Court. An order will go in those terms.

By a further motion, the American company requests an order setting aside service of the notice of the statement of claim on it. The grounds are that this Court has no jurisdiction (in the circumstances here) in respect of the claim asserted against the American company, or alternatively the discretion of the Court to authorize service out of the jurisdiction ought not to have been exercised, in this case, in favour of the plaintiff.

The defendant company filed an affidavit in support of its motion. I shall not rely on the matters therein deposed to, except where they are favourable to the plaintiff. I shall be governed (as to the facts) on those alleged in the statement of claim and in the two affidavits of Mr. Adelaar, sworn January 23 and 29 respectively.

This action is for damages for the death of one John McQuarrie. He was in charge of a fishing vessel, the *Calm Sea* which was on a voyage to Vancouver via the Panama Canal. On

R. V. Anderegg, Vancouver, pour les défendeurs, le navire *Calm Sea*, Deep Cove Fishing Co. Ltd., Donald Carl Doving, James Kaj Byberg, Roderick Wilson et Samuel Don Dumaresq.

Macrae, Montgomery, Spring et Cunningham, Vancouver, pour la défenderesse, United States Lines Inc.

Ce qui suit est la version française des motifs du jugement prononcés par

LE JUGE COLLIER: Le 7 février 1974, [[1974] 1 C.F. 42] j'ai rendu une ordonnance autorisant la demanderesse à signifier l'avis de déclaration aux défendeurs, la United States Lines Inc. et Eugene J. O'Donell, hors du ressort de la Cour (dans l'État de New York). L'avis a été signifié à la United States Lines Inc., défenderesse (ci-après appelée «la compagnie américaine»). Il ne l'a pas encore été à O'Donell. La compagnie américaine demande par voie de requête l'autorisation de produire un acte de comparution conditionnelle pour lui permettre de s'opposer à la signification des procédures et de contester la compétence de la Cour. Je rendrai une ordonnance dans ce sens.

Dans une seconde requête, la compagnie américaine demande une ordonnance annulant la signification de l'avis de déclaration, au motif que cette cour n'a pas compétence en l'espèce pour entendre la réclamation visant la compagnie américaine, ou, subsidiairement, que la Cour n'aurait pas dû exercer en faveur de la demanderesse le pouvoir discrétionnaire lui permettant d'autoriser la signification d'un avis hors de son ressort.

La compagnie défenderesse a déposé un affidavit à l'appui de sa requête. Je ne mentionnerai pas les questions ainsi exposées, excepté dans la mesure où elles sont favorables à la demanderesse. Quant aux faits, je ne retiendrai que ceux qui ont été allégués dans la déclaration et dans les deux affidavits de Adelaar, faits sous serment les 23 et 29 janvier respectivement.

Il s'agit d'une action en dommages-intérêts intentée à la suite du décès d'un certain John McQuarrie. Il était à ce moment aux commandes d'un navire de pêche, le *Calm Sea* qui

January 19, 1973 the vessel encountered difficulties. On January 20th she radioed for help. The *U.S.S. American Ranger* answered the call and sighted the *Calm Sea* that day at a location specified in the statement of claim. There is no dispute that this position was on the high seas.

The *U.S.S. American Ranger* rescued the crew from the *Calm Sea* but while endeavouring to bring McQuarrie aboard, he was lost. The *Calm Sea* was also lost.

McQuarrie was a British Columbia resident. His widow claims damages arising out of his death. Negligence is alleged against those on board the *U.S.S. American Ranger* and her owners. The American company is the owner of the *U.S.S. American Ranger* and O'Donell was her Master at the time.

Deep Cove Fishing Co. Ltd. is a British Columbia company and was the owner of the *Calm Sea*. The defendant Doving is alleged to be the owner of the British Columbia Company. He is a resident of British Columbia. The defendants Byberg, Wilson and Dumaresq, all of whom are British Columbia residents as well, were crew members on board the *Calm Sea*. The plaintiff alleges that those on board the *Calm Sea*, including the named British Columbia defendants, were negligent in the course of the rescue attempt and this contributed to the death of McQuarrie.

When I granted the order dated February 7, 1974 I gave reasons in which I stated "... I must not be taken as agreeing that this Court has jurisdiction in the circumstances." The reason I granted the order at that time was because two decisions of mine dealing with jurisdiction in admiralty in this Court were under appeal: *The Martha Russ* [1973] F.C. 394 and the *Ikaros* [1973] F.C. 483. Those appeals have now been heard. In the *Martha Russ* [1974] 1 F.C. 410, the Appeal Division affirmed my decision setting aside an order for service *ex juris*.

naviguait vers Vancouver via le canal de Panama. Le 19 janvier 1973, le navire eut des difficultés. Le 20 janvier, il demanda de l'aide par radio. Le *U.S.S. American Ranger* répondit à l'appel et le même jour fut en vue du *Calm Sea*, à l'endroit mentionné dans la déclaration. Il n'est aucunement contesté que cela se passait en haute mer.

Le *U.S.S. American Ranger* procéda au sauvetage de l'équipage du *Calm Sea*, mais, alors qu'on tentait de faire monter McQuarrie à bord, ce dernier disparut. Le *Calm Sea* disparut aussi.

McQuarrie résidait en Colombie-Britannique. Sa veuve a intenté une action en dommages-intérêts à la suite de son décès. Elle fonde son action à l'encontre de l'équipage du *U.S.S. American Ranger* et de ses propriétaires sur leur négligence. La compagnie américaine est le propriétaire du navire *U.S.S. American Ranger* et O'Donell en était le capitaine à cette époque.

La Deep Cove Fishing Co. Ltd., compagnie sise en Colombie-Britannique, était propriétaire du *Calm Sea*. Le défendeur Doving est prétendument propriétaire de la compagnie. Il réside en Colombie-Britannique. Byberg, Wilson et Dumaresq, défendeurs qui résident tous en Colombie-Britannique, étaient membres de l'équipage du *Calm Sea*. La demanderesse prétend que les personnes se trouvant à bord du *Calm Sea*, y compris les défendeurs résidant en Colombie-Britannique nommément désignés, ont commis des négligences lors de la tentative de sauvetage et ont ainsi contribué au décès de McQuarrie.

En accordant l'ordonnance datée du 7 février 1974, j'ai déclaré dans les motifs du jugement: «on ne doit pas déduire ... que je considère la Cour compétente en l'espèce». A ce moment j'ai rendu cette ordonnance parce que deux de mes décisions traitant de la compétence de cette Cour en matière d'amirauté étaient en appel: *Le Martha Russ* [1973] C.F. 394 et l'*Ikaros* [1973] C.F. 483. Ces appels ont maintenant été entendus. Dans l'affaire *Martha Russ* [1974] 1 C.F. 410, la Division d'appel a confirmé ma décision annulant une ordonnance de signification *ex juris*.

I do not see any substantial difference between this case and the circumstances in the *Martha Russ*. In my view an order here impleading the American company is not warranted. To me there is less ground in this case for requiring the American company to answer the plaintiff's claim in this Court than there was for the plaintiff's request that the foreign company in the *Martha Russ* appear in this Court to answer the plaintiff's claim there.

I referred counsel to the recent decision of the Supreme Court of Canada in *Moran v. Pyle National (Canada) Ltd.* (1974) 43 D.L.R. (3d) 239. Unfortunately, I do not think it is of assistance to the plaintiff here.

There will therefore be an order setting aside service of the notice of the statement of claim upon the American company. It is entitled to its costs of this motion.

Je ne vois aucune différence fondamentale entre cette affaire et l'affaire *Martha Russ*. A mon avis, une ordonnance permettant de poursuivre en justice la compagnie américaine ne se justifie pas. En effet, il me semble que la requête de la demanderesse exigeant de la compagnie américaine une réponse à sa réclamation devant cette cour est moins justifiée que celle de la demanderesse dans l'affaire *Martha Russ*, en vue d'obtenir la comparution devant cette cour de la compagnie étrangère afin que cette dernière réponde à la réclamation en cause.

J'ai mentionné aux avocats la décision récente de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Moran c. Pyle National (Canada) Ltd.* (1974) 43 D.L.R. (3^e) 239. Malheureusement, je ne pense pas que cette décision soit d'aucune assistance à la présente demanderesse.

Je vais donc rendre une ordonnance annulant la signification de l'avis de déclaration à la compagnie américaine. Cette dernière a droit aux dépens de cette requête.